

北京東便門

BK
51

6



呂XOIC

新體制之日本



一麻生豐先，生爲目本第
已爲國畫外人士作品所喜
愛。他條流品而簡捷，
（二）內線容極富趣味
漫（三）連爲攪的。巧玲瓏
唔他尤興趣，過二十歲時
開在的代筆，磨，煉，才達
個上年動的筆，步。煉，過
現個在的代的筆，步。煉，過
特約而的幅，，是意是刊
象約着賜的幅，，是意是刊
路一徵個新時本下，，是意是刊
上個新時本下，，是意是刊
直。一徵個新時本下，，是意是刊

附
誌

上海图书馆藏书



A541 412 0022 4968B

期六第

西風集

出日十三月一十年九十二國民華中



1940

謎之生浮

作謀廈方

057347

漫畫價值的立足點

……維特……

當漫畫在未找清它的價值的立足點時，漫畫是被擯棄於畫壇之外，而為正宗的藝術家所否認其地位。但是當漫畫應隨着時代的需要而尋着正確的充足點時，高傲的藝術權威者縱然怎樣固執着他們窄量的成見，而聰慧的羣衆却再也不懷疑於這新藝術的價值了。這就是說，如果漫畫家不能在現實的環境中建築一個堅固的基石，則漫畫將永遠是「附屬性」的副趣味，所掌握的僅是一種寄生蟲似的生活。反之，作者的創作態度能尋着真實的歸宿時，漫畫的評價自然會增高的。所以從事漫畫運動主要的動向，一方面固然要孜孜於技巧的修練，一方面更要抓住一種中心的意識。後者較前者更為重要的。沒有前者，不能將所欲顯露的意識形態充分具體的表現出來；缺少後者，則完全失去畫中的靈魂而模糊了生命。如此，作者是難免彷徨歧途而尋不到固定的歸宿，冷眼的羣衆是絕不會蜂擁一把交椅出來的。所以，質言之，漫畫本身價值的立足點，就是建築在中心而健全的意識上；漫畫的「獨立性」，也同時是這樣奠定的。

在這裏我就要對於藝術是否屬於大眾的問題，作一商榷，便能闡明漫畫的「獨立性」，及其價值之所在。你如果找到一位「象牙塔」裏的藝術家去問，藝術是否屬於大眾的，而漫畫是否應被承認為藝術之一種，站在自己個人立場上的藝術家，爲了便於自己私產的擁護及

尊重，必然會搖頭並嗤之以鼻的。然而輪轉着的時代已告訴我們，今代的藝術已從少數人私產的庫藏中跑到羣衆的面前，藝術不再是有閒消遣者的咖啡針，而是享受藝術的大衆的食糧了。



藝術是人生之有組織的反映，而漫畫則是「人生之有組織的反映」之更普遍的一種表現。漫畫非僅爲藝術之一，而是繪畫中更新的一種姿態，這種姿態是更具有更廣大的效果力。諷刺社會一種病態，純粹繪畫抓不到的形式，漫畫便能從容獲得一種很圓滿的形式，使對象能充分地表現出來。漫畫具有純粹繪畫所不敢放肆的誇張性，純粹所不能展開的姿態，漫畫時常能毫不勉強地展開來。質言之，普通繪畫技

巧的表現與意識的流露是嚴肅地沉悶地擺設，而漫畫則每每能以活躍的態度出現，這出現，有時是諷刺的諷刺，有時是輕捷的刺激。這正是漫畫所具有較純粹繪畫優越的特徵點。在同的題材下，諷刺一種事實或暴露一種形態，純粹繪畫便時常沒有漫畫表現得更敏捷更暢快。因爲漫畫活躍的狀態是跳動的，隨時在某一種場合上可以變成一種適宜於這種場合的姿態。普通繪畫形式上便不能有這種自由。它永遠是一種嚴肅的臉面（除去畫作笑臉外）。純粹繪畫只能在莊重的立場對羣衆作正色的說教，而漫畫則可以隨時隨地接觸羣衆輕快而舒暢地傾露其所欲傾露者，無形中散佈下效果的因子。演講廳中鄭重其事的講演，縱然呼天喚地，每每使人感覺拘束而廢興；十字街頭偶然隨意談時事，雖然清描淡寫，却往往能吸引羣衆的立足留戀，前者代表純粹繪畫的性質，後者代表漫畫的特徵。漫畫，它實在是繪畫中一種短小精悍的流動的部隊，而純粹繪畫，該比擬爲一種典雅而老態龍鍾的陳設了。

老爺。太太。汽車夫。同時出現於某公共場所

李。查。作。

由表現形式上我們分析出漫畫與純粹繪畫對於時代需要的供應之優異，根據這一個方向，我們再從意識方面作一檢討。

藝術是供應着時代的要求而爲大眾的需要品，它的趣旨的範疇便必須與大眾接觸懇切的關係。離開大眾所能領會的趣旨，範圍的藝術品，是無論如何不能獲到大衆同情的。因爲這一種趣旨爲大眾的人生經驗相距太遠；使大



衆很難認清這種意義從何處可以與自己本身的人生背景發生關係。純粹繪畫的趣旨是完全建築在少數人適意的立場上的。這種畫家，終日藏在「象牙塔」中咀嚼着美麗的情調以追求其跨空的彩虹一般的夢奇，從不肯探出頭來看一看門外的世界的動態。他們僅顧及自己的個性應該如何去放肆才能滿足自己的「創作慾」，一點不過耳於外面在發着什麼樣的需要的呼求。就借「象牙塔」中的濃厚的空氣，以自己主觀的態度爲出發動向，經過一種藝術家所常有的「歇斯底里」的病態衝動，而將個人的夢奇大塊的製造在畫幅上，就算是完成了他的使命，呈與社會以誇耀其偉大的貢獻。而欲從這上，統治廣大羣衆的擁護及同情，啓發多數觀者的興趣，試想，這自然是一種野心的幻想。即或那畫中的景物繪得如果像真，甚至能誘起蝴蝶蜜蜂，小鳥，貓狗，傾向的舉動，然而這一角天地却怎能博得觀衆在現實生活線上稱讚一聲：「我們同情與那畫中的花木，美人與那幾個逼真的香蕉！」這便是因爲純粹的繪畫距離羣衆的生活方式所能體驗的範圍太遠了；而隔膜了同情所致。相反的，漫畫對於羣衆所貢獻的，正是羣衆所希冀尋求的。羣衆所要伸訴的，漫畫早已替他們伸訴出來了；羣衆所認識不清的，漫畫便替他們揭示出來了。漫畫不但爲羣衆諷刺所應諷刺的，指責所應指責的，解釋所應解釋的，而同時更能領導羣衆於一條正當的方向。漫畫，是大衆的最好的精神的糧食。

漫畫作家應不可延緩的努力從事爭取羣衆的擁護，而開闢一條藝術的新途徑，尤其是新中國之下的漫畫家更該以自身的技術，來努力爲新中國羣衆導以光明的園地。

這努力的動向便是認清而抓住了漫畫價值的立足點。

懸賞徵求：

(一) 新年題材四色漫畫：

每幅由八元至二十元（十六開紙一幅）

(二) 長篇連續漫畫：

每幅由八元至二十元（以上二項，附足郵票者，不用退還。）

畫寄北京王府井大街一一七號

武德報社北京漫畫編輯部

封面寫明應徵稿件。

（十二月十六日以前截止收件）

時事報導漫畫

李銀鳴作

皇千九百二十六年
日祭六奉祝
↓空祝百二本

羅斯福
連勝三選



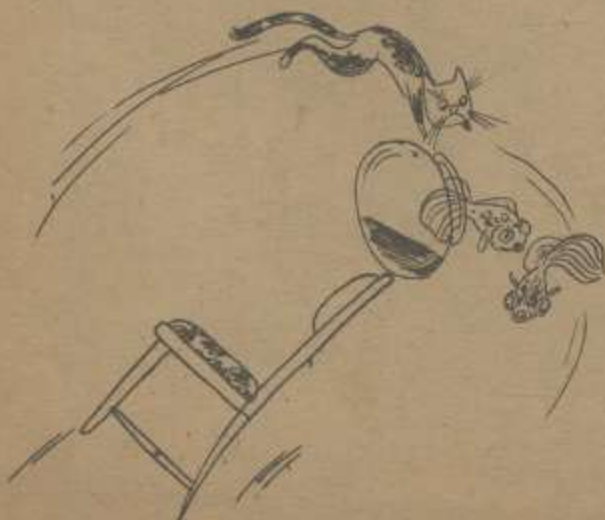
希特勒與蘇聯外長莫洛托夫在柏林舉行會談↓



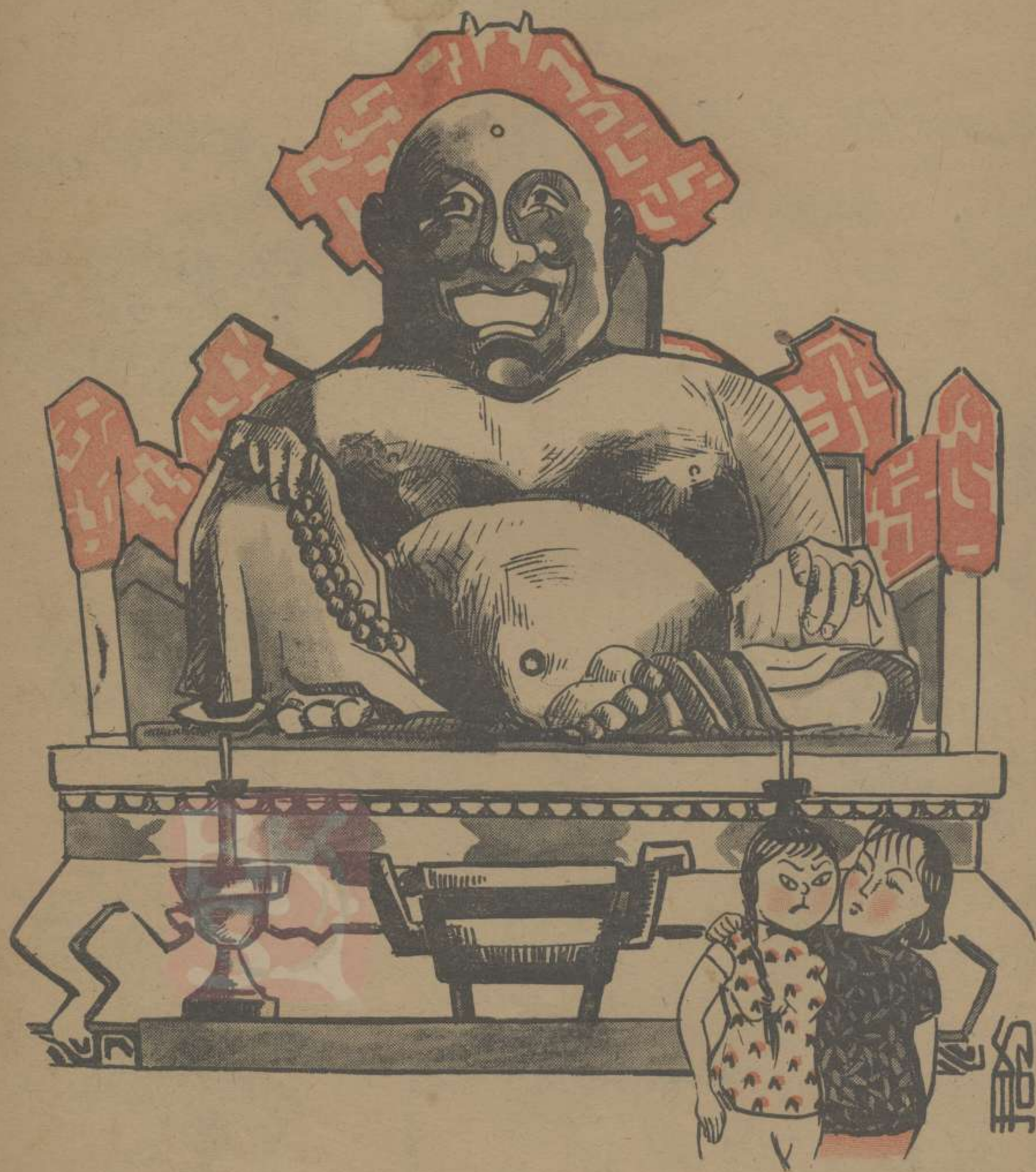
湯爾和
督辦逝世



巴爾幹發生空前大地震↓



喜歡大富

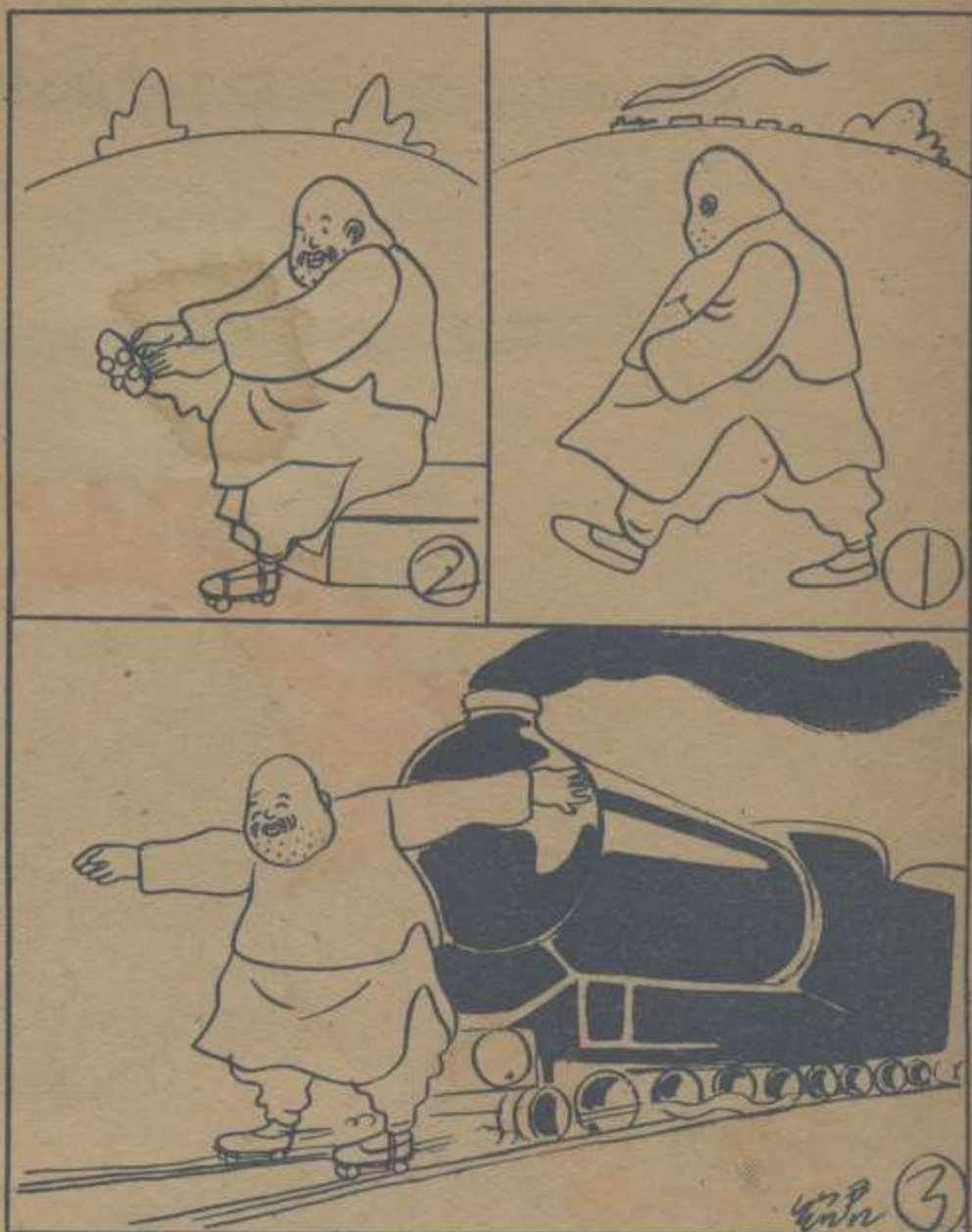


作 君 紹

“！兒眼心好存有沒定一，笑嘻們咱向是老子胖大這”

↓ 作君紹何

車當步安



作寧王 式方愛求的常非↑



三謂何」：父
「？」從：女
友朋男」話的友
朋男，給，愛的
的予，男，約，從
友朋我，了，三
都是就，從

(作厂一)

→ 貴與賤

葛漫沙寄自太原



！新革大 號年新 本刊下期

BK
S



張達作

無題

夜深冬初的冷月淒風

(裏廟隍城的敗破涼荒在)



• 作 莓 阿 •

『？的公從腹枵有兒哪！啦了不幹使差！弟老』：常無白

『！吧職辭名聯爺老隍城向天明。了落冷也火香的裡廟這，亂荒間人』：常無黑

『！呢好去吃飯混間陽到，輪轉准恩爺隍城求請脆乾如不餓挨府地曹陰在其與』：常無白



又是想來又是恨，想你想你一般心。
 我想你，不想你不來反成恨。
 我恨你，不該忘了我的信。
 你想：從前，恨你的如今！
 你想：如果你想我，我不想你，你恨不恨？

→ 情歌一首

阿梅作



作滌季津天 者弱↑

作沙漫葛原太 “! ? 吧錢找” ↓

『！呢事有她找我？嗎屋在太太！媽王』
 ，裏屋在太太』：（說的聲小，住欄她將快趕）：媽王
 『呢情事的面見沒年幾好着待交爺老和正是可
 ↓ 作 靜 陳



HIMAILUMI.



CA

↓ 力擠擁的車電

作青階丁



，實真很難感情字文篇這』：輯編→
得寫方地的包錢太太竊偷但
『！兒味够不都
改修樣怎該又，驗經的你憑：者作
『！呢
作 璽 王



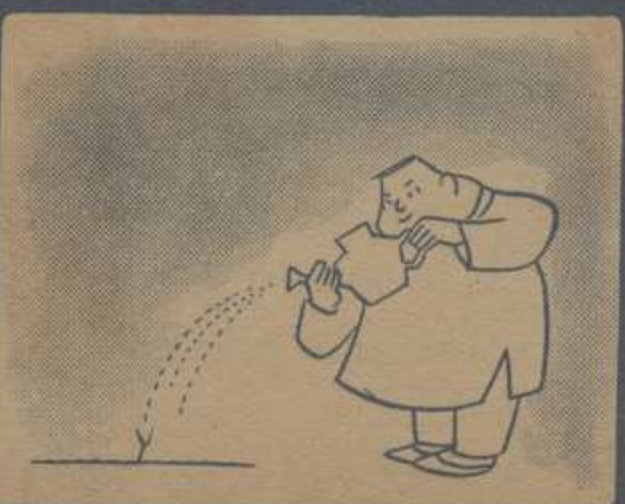
訣秘的富致想理症迷財

← 作 蒼 邵

↓ 盜 中 誘



作 沙 漫 葛





？呢經五書四過讀曾不都們我！吧演表再兒會一等妳請：演導

王 仲 作

魯季淺
迅風予
原改插
著作圖



像 肖 Q 阿



姑尼小戲調 Q 阿



察

生就阿阿上 亮酒惱民樂 們不他也 口QQ旁是手候但
有！先QQ打開阿起。人，，阿先說玩勝阿，，到聽本舞，我
有一自對有站敗人Q來於的歪只Q前，笑茫Q趙，趙人家足鑽第並
年的已他時了了還沒了是不給沒！獨，。不太倒，蹈聲二知
春：：出刻被完法——莊在他家你別未姓了他太爺細的蠟日不知
天：「口，心，打人的頭眼短住多人有莊名他，去有排這報糊Q姓便道
，打齊Q閑裏住擦，只得另想法報復：「你還不配……
，醉生！人們每逢招往他的黃攤子，是時候，是。
「這不是兒子打老子，是兒人打畜，是。

癸酒惱民樂 們不他也 口QQ旁是手候但

有！先QQ打開阿起。人，，阿先說玩勝阿，，到聽本舞，我
有一自對有站敗人Q來於的歪只Q前，笑茫Q趙，趙人家足鑽第並
年的已他時了了還沒了是不給沒！獨，。不太倒，蹈聲二知
春：：出刻被完法——莊在他家你別未姓了他太爺細的蠟日不知
天：「口，心，打人的頭眼短住多人有莊名他，去有排這報糊Q姓便道
，打齊Q閑裏住擦，只得另想法報復：「你還不配……
，醉生！人們每逢招往他的黃攤子，是時候，是。

下起，看見王鶴在那裏赤着腳捉蟲子，他忽然覺着身上也癢了，好容易也並排坐下，也脫下破夾襖來捉蟲子，捉了一口的唾沫聲還是不及王鶴的一聲。王鶴站起來，披上衣服，抓住他的黃綳子頭發，攪得他忙歪着頭說：「君子動口不動手。」恰巧趙太爺的大兒子走了來，阿Q見他就吐了一口唾沫，罵道：「你這畜牲！」

趙大兒却一杖打在他的頭上了。正在氣忿便罵出口。不料這秃兒被打後慢慢慢慢的走去，走到酒店門口看見對面走來靜修庵的小尼姑，不知我為什麼這樣生氣，原來就因為見了你！那小尼姑却罵了他一句：

「阿Q子，你到『斷子絕孫』便想着應該有一個女人。這一天的女人在趙太爺家裏春了一天米，吳媽是趙太爺家的女僕，晚飯後便和阿Q談開天。阿Q便想到：『我那和你們自個都叫小D，他氣憤憤的走着的時候，忽然將手一揚，喝道：『我手執鋼鞭將你打！……』』」他走進菜園，看是一個老嫗，他是蹲下你麼？跳進園裏來偷蘿卜？」

阿Q在這裏沒有什麼東西尋，便打了進城的意。

阿Q從城裏回來，却與先前不同了。天色將黑，他睡眼朦朧的在酒店門前出現了，他走進櫃台，從腰間伸出左手來，滿把的是銀的和銅的。於是大家說：「阿Q發財了！」

你們可看見過被頭嗎？」阿Q說：「嘿！好看！」

神王的後項窩上直劈下去，照着伸長頸子聽得出聲。

阿Q近來了，他得意之餘，禁不住大聲的喝道：「造反了！」

據傳來的消息，知道革命黨雖然進了城，倒還沒有什麼大異樣；未莊的人都把辮子盤在頂上，阿Q也羨慕盤辮子。

[illegible]

魯迅遺像

小孩先生

概說

夏目漱石作
近藤浩一路畫

小孩先生，小時臉子很白，年歲稍長在物理學校卒業，住在東京，後來和最喜歡的清老太婆告別，當九州的中學教員，赴任的時候，從船上下來，對那立在磯上岩石的小兒等問道：「中學校在那裏？」但是他的聲音很大，那小兒等都嚇得一語不答，逃跑了，他那種大聲，連鳥也都嚇得飛跑。(1)

小孩先生，本來是一個外號，那中學校校長也有外號，叫狸文學士，教務長叫赤襦衣，英文教習叫烏拉那利(是日陰地方不熟的茄子的意思)算學教習叫作山嵐，圖畫教習，叫作野太鼓。

小孩先生，開始為教員生活，但他雖然充當教習，還是學生時代的動作，餓了吃碗熱湯面，拿

手中摺在溫泉裏就洗臉，所以學生又給他起了兩個外號，一是湯面先生，一是紅手卷先生。(2)當教習第一次值夜，這小孩先生，睡在學校的值班房裏，鑽進被窩裏大睡，沒想到這被窩裏頭，有好些個蟬蟲，那本是學生淘氣故作這種惡戲，小孩先生當時大驚，氣得像蛤蟆似的，立刻把寄宿舍的學生嚴加調查，及至回到寢室，看那床上，蟬蟲亂跳，蚊帳裏頭，蚊子也都滿了，趕緊大抖蚊帳，除治蚊子。(3)

寄宿舍的學生，大聲喧吵不止，到底這位小孩先生不能睡眠，直到天明，赤襦衣與野太鼓說學生的淘氣，是山嵐先生煽惑學生辦的，但是不甚分明，小孩先生，對赤襦衣和野太鼓，又是氣個不了。

烏拉那利先生訂婚的小姐，赤襦衣和他有私，後來竟因赤襦衣設計，把烏拉那利先生改任別個地方，小孩先生與那沒心的山嵐，聽說這事，大為憤慨。

一次，中學生和師範學生，在祭祀的日期，發生吵鬧的事，當時出去調停的小孩先生和山嵐

二人，竟自受傷，但是新聞報上登載說是小孩先生與山嵐煽動起來的，這二人遂辭去學校，可是對於赤襦衣決意要報復，那赤襦衣身當教員，有和藝妓相通的事，二人遂打算把他捕住，藉以懲罰他，可巧赤襦衣和藝妓在寢室住宿當被二人查出。(4)赤襦衣向不知曉，野太鼓和藝妓二人又來同宿，到了次日早晨，小孩先生和山嵐，趁赤襦衣野太鼓歸去的時候，在野地遂把他們捉住，說道：「你等身當教員，和藝妓同宿，真是不可饒恕的」，當即飽以老拳，將赤襦衣與野太鼓打散。(5)

小孩先生，直回到東京，拜訪那清老太婆，老太婆是又哭又喜並且說：「小孩先生，決不可再向鄉下去了」云！(6)



像畫石漱目夏



1



2



3



4



5



6

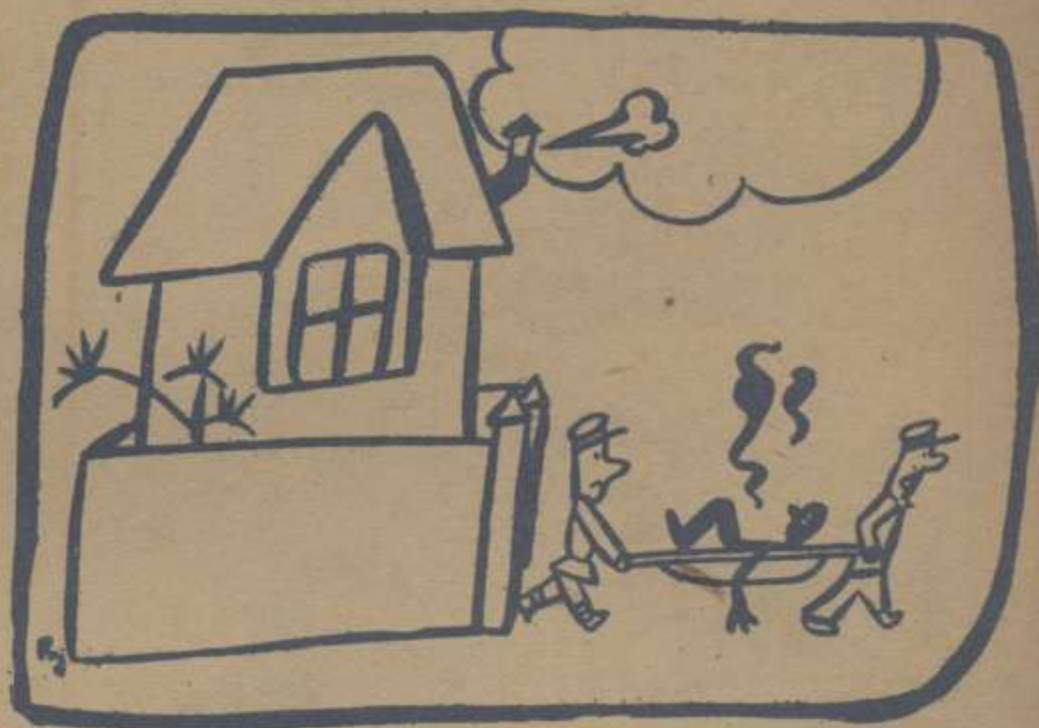
作郎次福井横

手熟起得稱才家俺



作一隆山横

牲犧的明文↓



←無所阻碍

田村辰三作



圖京上父祖
作夫勳中野 ↓



作亮弓野吉

座後餐飽



日本長篇漫畫

『人之一生』

岡本一平作



(1) 唯野幹人的太太松子，懷孕五個月，已大腹蓬蓬，幹人於飯後之餘，熱心執育兒法，返後熱讀，對胎內教育尤為感動。



(2) 第二天早晨朝飯後很匆忙的跑到一個古玩舖裡買了一張很可厭的石膏人。



(3) 幹人：松子！每天要凝視這神像和拿破崙的像，腹內胎兒受其感化，自會產生一個「福」與「力」的幸運兒。松子：是：果然。



(5) 健幹人忽然讀到育兒法中的母體站起，法大為感動，乃使妻於對面簡單的體操來了。



(4) 松子忽然聽見神像後面貼着的價碼，很不高興的說：「家裡過日都很困難，丈夫還這樣浪費，嘆！」



(6) 被老母瞥見急忙跑進來很不高興的說：「豈有此理，早先連產婦舉手都忌會，何況做操。」



(7) 適幹人：「戴井博士說最近應有適當體操」老母：「博士說也，不行。要不然我來替他做，一二。」(待續)

西洋漫畫選

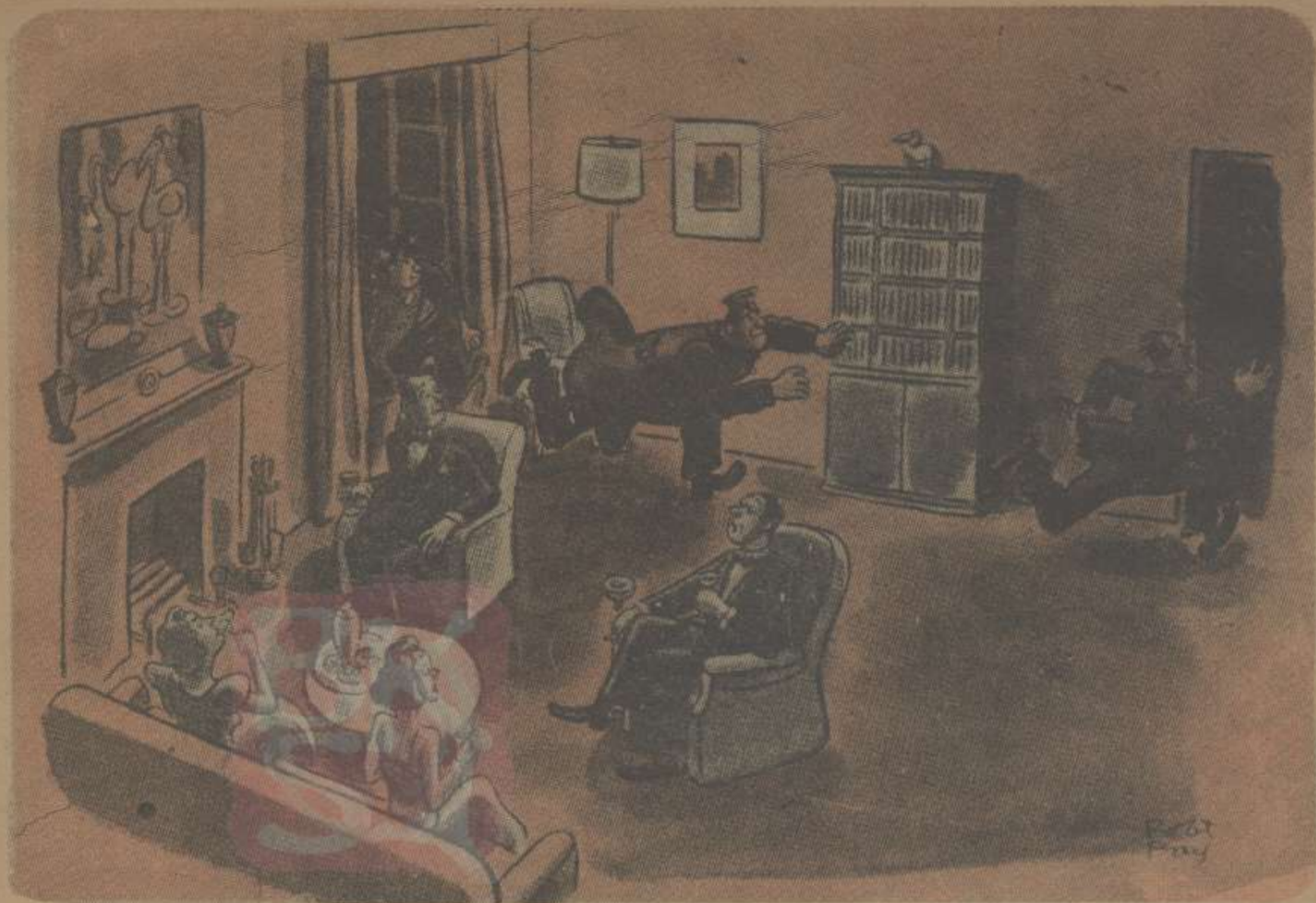


↑第五號浴室的前丈與妻子

↑兩隻鳥一向對佔牠們的巢居的方男女呼喊著！
『不下例！請破費幾支洋住旅館去！』

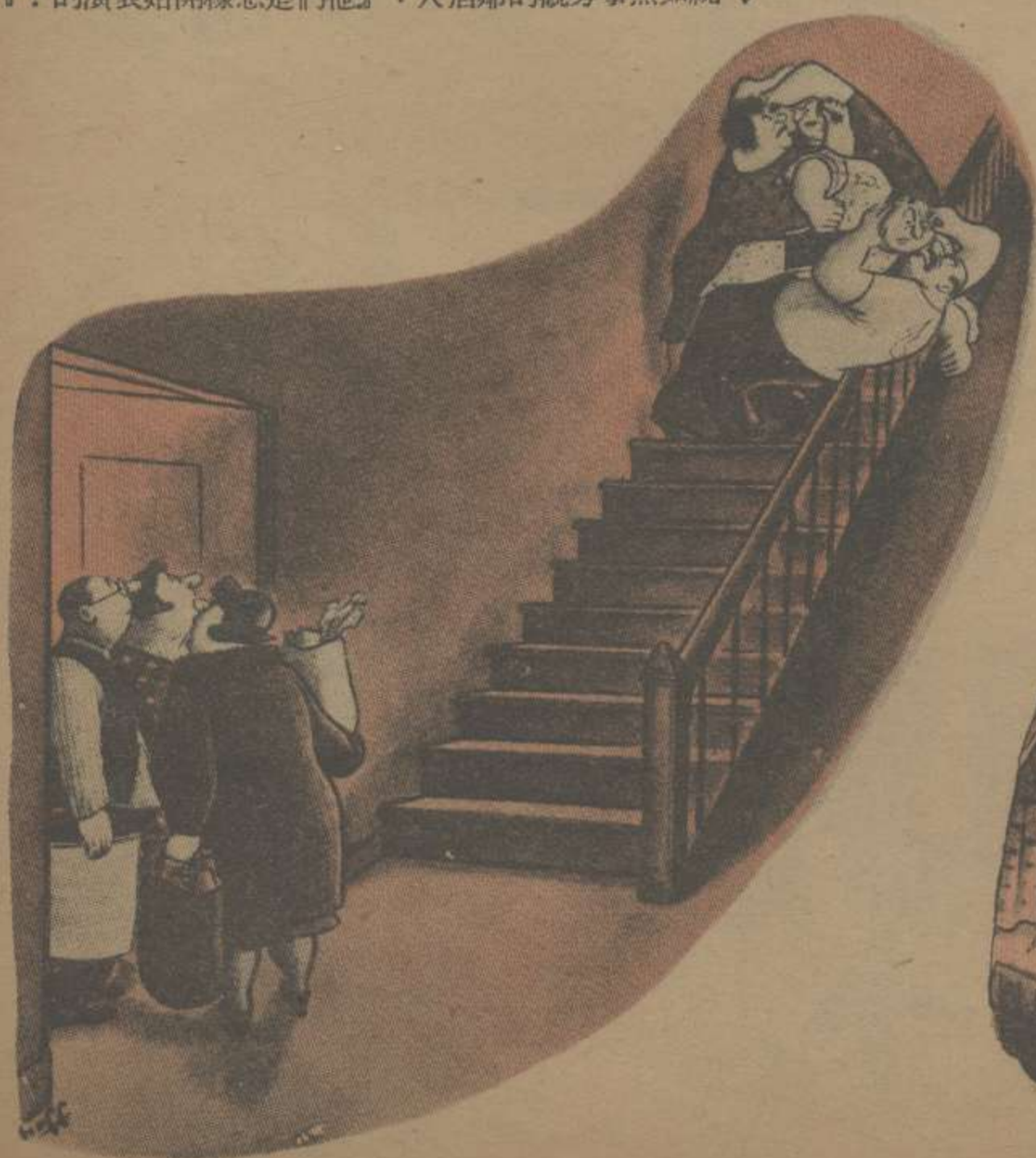


母親對來客說：『我不真知道她有什麼能幹。每天總有一打半男人給她通電話。』



『？的演表始開樣怎是們他』：人居鄰的觀旁事無如視 ↓

↑住有們一著而婦一
！救必親清打，對
「火須愛談擾因住
梯搬的憤了爲在
的到！~他隔公
公一明的們壁寓
厲個年說的起的
去沒我：吸火夫



賽界參地雄鍾年態斯命的最
競美加居心，邁辱基徒國近
選女全也勃然，邁弱，托際逝
↓會比世來勃而龍，體洛亡世



兩對幸福的伴侶

王仲作→

作羽宗↓

天威佳偶



從新中國漫畫家協會誕生說起……

在新中國重現光明的氣象中，文化界是邁着急進的前鋒領導者的步伐的，而「新中國漫畫家協會」也應時而誕生。

是南京漫畫作家季小波，曹涵美，馬午，杜學禮，郭義，鄭鶴鳴，張稚存，馮笑傑，王川，楊紹源，錢人平，沈茵等聯合發起組織而成立的。無疑的這正是代表中華民國廿九年藝術作家進一步驟的表現。

漫畫為藝術之一種，它所表現的力量，較之詩歌，小說，戲劇更覺普遍，顯著，豁達；它所感人的深度，較之詩歌，小說，戲劇尤為切實，體貼，廣大，同時漫畫能利用簡捷的線條的結構來表現其思想，使閱者能在一瞬之間，受其吸引而體驗得其內容，在傳達情感的手法上說，漫畫實較勝於以文字連綴成的詩歌，小說，戲劇。

中國的漫畫現階段，比之世界各國當然較為落後，其原因則為：

(一)一般人的知識水準過於低陷，在病態的教育制度下，國民對於固有的藝術要求太少，而對於藝術鑑賞能力與技術能力均極缺乏，故新興的漫畫藝術當然更趨薄弱。

(二)純藝術研究者對漫畫的摧殘，在「沙龍」圈子裏默守着的畫家們，除了抱着自我的藝術至上主義以外，一方面從事於繪些不關痛癢的東西，一方面還蔑視着漫畫，認為漫畫是幼稚的，遊戲的，骯髒的趣味小東西，根本漫畫在中國是一苗嫩芽，而更遭受着他們的蹂躪，所以更難有所進展。

(三)漫畫作者的粗製濫造，執筆人作畫態度不忠實或缺乏藝術修養，如對象選擇不慎重，構圖基礎不穩固或表現技巧不靈活，畫中意識不清楚或不正確均足以為漫畫減少價值，抹煞光彩。

(四)受出版不普遍的影響，在漫畫被人擠棄時，漫畫將難以收好的展覽效果，所以只能憑依出版的力量來進展，但是為了純漫畫刊物的稀少與新聞紙製版的昂貴，都成了現實的障礙。

所以漫畫家欲謀得前途的出路，必須以團體集中的力量來推動這共同的重擔，壓開一條平坦光明的途徑。

更希望在短期內，新中國光輝之下的各地漫畫作家們如南京，北京，天津，上海，河南，山西等地的執筆者能很快的聯合起來，造成一個漫畫的權威的大本營，給大眾一個認識。

弓 亦……



←「小孩」

岡本鐵四郎

→打柴人

野中勤夫作



←菜殘
作三利田前

日本畫家筆下的素描描



←無量大人胡同

千地琇弘作

法國素描名作

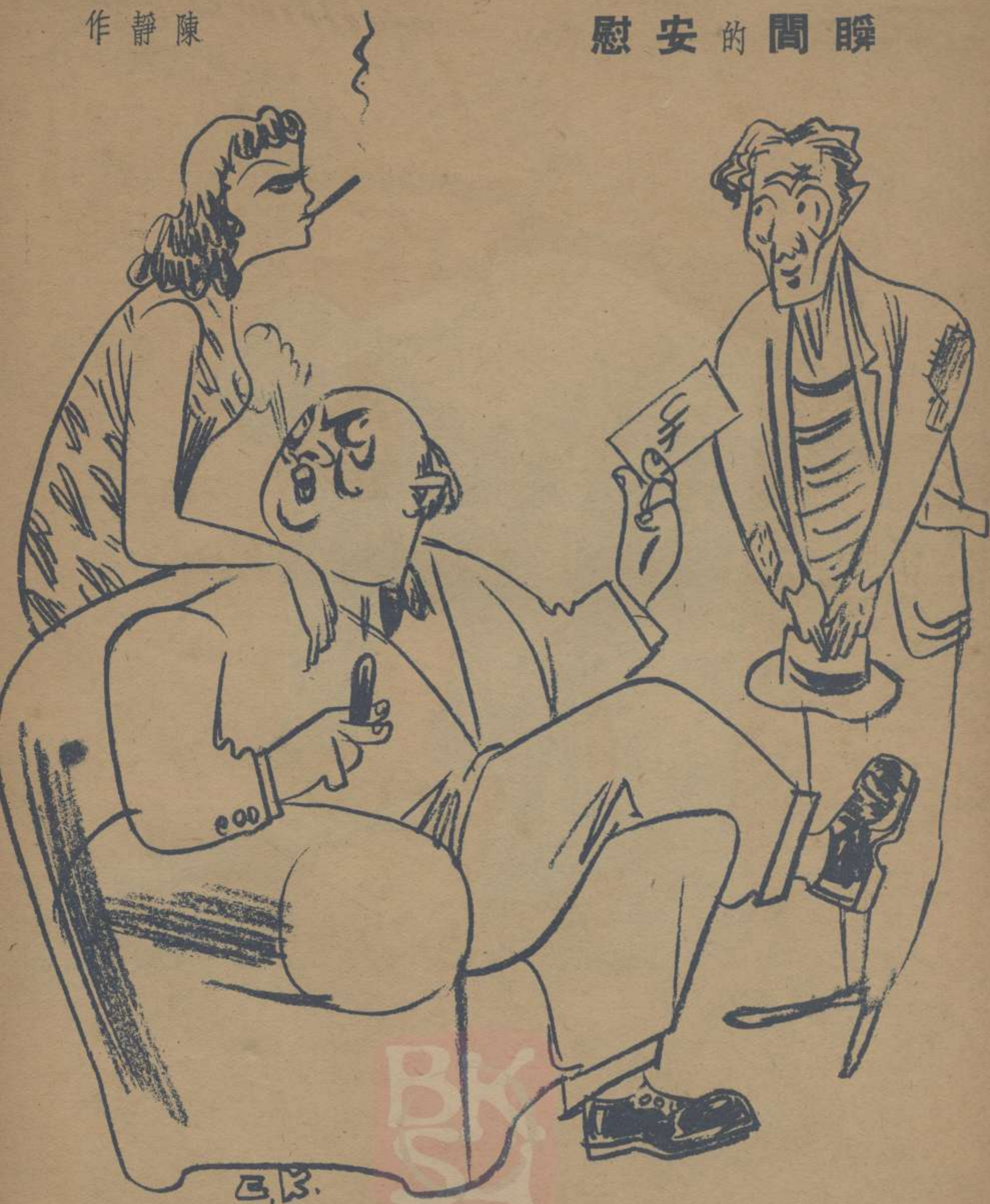


農家

Gogh 作

作 靜 陳

慰 安 的 間 瞬





作琴懷 ↑ 聲尾的魔赤

素描：
拍賣肉
體的可
憐女人
邵菴作



→ 丁階青作



餘音

最以為榮幸的，是本期中蒙諸位中日漫畫名家不吝寶貴的筆墨與時間，賜予大量的傑作，委實更增強了本刊的陣容。例如呂風與張達君遠在大阪，而猶關心本刊，特以心血結晶彩色漫畫兩幅寄下，本期封面即呂風君所作，清悠的趣味裏蘊藏着深刻的諷刺；張達君無題的一幅，乃繪一聲目乞者，內心表情，充實的活躍與紙面上，原畫有着詩調的暗默的彩色，因製版關係，未得做出彩色，除致歉意外，並此道謝。

又如特約的麻生豐先生的作品，使我們回憶到今夏六月十九日歡宴麻生先生時的盛況，希望此後在本刊能常見到他的傑作。

葛漫沙先生連賜作品多幀，係由太原寄來者，讀者可以從他的畫中，品到他是具有着怎樣的一種風格。

孫特哥先生的「戰場與情場」一幅，乃係舊作，以流俐明暢的調子，充實的暴露了「戰爭」的殘酷。在孫先生稀少露佈的作品中，這一篇真是寶貴的了！

傅蔣君的畫，寓意一向比較深刻，黑無常與白無常交談的一幅，在大胆的誇張的表現手法中，能湧着血淚的鳴咽的聲響。

何紹君先生的「歡喜佛」的一幅，看出了他是在建築着鞏固的繪畫基礎，以期達到更進一步的進步，與成功。

河南漫畫協會賜寄漫畫多幅，同時接到南京新中國漫畫作家協會成立的消息，漫畫是將有着堅強的大本營了，希望各地漫畫家能相互攜手，予「漫畫」拓出一條大路來。

素描是與漫畫有着親切的關係的，例如德國喬治格羅斯的素描者稱於世界，他的素描作品中的一點，一線即是畫家的一刀，一卒，以現實生活的表現，向着非正義的一切力擊着。本期特載法國畫家 Gogh 氏的素描一幀，樸實的畫風，現實的題材，確為難得的作品。

十二頁與十三頁所刊中日文藝漫畫，代表着兩種不同的諷刺文字的筆調，佈露着兩種不同的幽默插畫的風格，阿Q的插圖，乃係葉淺予改變作風後的出品，可予讀者一比較嶄新的姿態。季風君能在嚴格的魯迅的筆下，抽取得一席略傳，其費心當可卜知。

下期出版時，正值新年，關於應時題材的作品，畫也好，文字也好，其餘如更新鮮些的剪影，趣味的攝影等均所歡迎。在編輯方面也擬「新」一下，請屆時注意。（編者）



葛漫沙作

如此瞬間



盲人騎瞎馬（蔣）



河南
協會
出品

欲得精美照片

さくらフィルム

當用櫻花牌膠片

徵稿啟事

本刊為公開性質，歡迎各界人士投稿。稿件請寄：北京王府井大街一七號，電話五局〇三〇二號。稿件請寄：北京王府井大街一七號，電話五局〇三〇二號。

總代 華北文化書局

發行 武德報社

每月卅日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

中華民國二十九年十一月三十日出版

北平日報

每冊定價二角 第六號

又是想來

又是想來又是恨，自己沉音，一片的假意，哄奴到如今，何從有真心？見了我花言巧語將情盡，假意溫存，不過是那宗事兒將奴混，瞞不了過往神，思想起來，一陣陣的淒慘，一陣陣的傷心，淚珠兒濕衣衿，想必是借二人的緣法盡，另有心上人，溪奈何手拍胸膛將你問：是假還是真？



肝 聖
粒 魚

哈利巴

飲 哈 利 巴
可 免 傷 風 病



哈利巴能充實體
內之維他命，強
健皮膚及呼吸器
癒除肺癆，且改
造體質，豫防傷
風，而為培養抵
抗力最強之良藥
也。

華北蒙疆總經理處
北京西單北大街一六〇號
株式會社田邊公司